

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 263/93

af 5. februar 1993

om åbning af en løbende licitation med henblik på levering til Estland af 12 500 tons byg, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2335/92
af 7. august 1992 om en hasteaktion vedrørende levering
af levnedsmidler bestemt til befolkningerne i Estland,
Letland og Litauen⁽¹⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) 1738/92⁽³⁾,
særlig artikel 7, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2388/92⁽⁴⁾ er
det fastsat, at kornleverancen i henhold til forordning
(EØF) nr. 2335/92 tildeles ved licitation;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1570/77⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 606/92⁽⁶⁾, er der
bl.a. fastsat kriterier for, hvilken kvalitet af byg, der kan
opkøbes ved intervention;det er hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation med
henblik på levering af den tranche byg, som er i det tyske
interventionsorgans besiddelse;erfaringen har vist, at det bør sikres, at leveringstempoet
overholdes; det bør derfor fastsættes, at der i visse
tilfælde, hvor leverancerne er forsinkede, fortabes en del
af den sikkerhed, der er stillet for leveringen;erfaringen har vist, at en opslittet levering af et parti inde-
bærer ekstraomkostninger for støttemodtagerne og forstyr-
relsen for de øvrige leverancer; der bør derfor fastsættes
en særlig bod på 2 ECU/ton, uden at dette indskrænker
anvendelsen af den sikkerhed, der er fastsat i artikel 8 i
forordning (EØF) nr. 2388/92;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Det tyske interventionsorgan åbner på de i forordning
(EØF) nr. 2388/92, fastsatte betingelser en løbende licita-
tion med henblik på levering til Estland af byg, som er i
dets besiddelse.*Artikel 2*

1. Licitationen omfatter en mængde på 12 500 tons byg løst indladet, der skal leveres cif, ikke losset (ex ship), i den estiske havn Tallinn.
2. Oplagringsområderne for de 12 500 tons byg er anført i bilag I.

Artikel 3

1. Buddene skal omfatte et helt parti af 12 500 tons som anført i den i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2388/92 omhandlede licitationsbekendtgørelse, i overensstemmelse med leveringsspecifikationerne i bilag IV.
2. Ved forsinket levering fortabes der uanset artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2388/92, for hver dags forsinkelse 0,05 % af den sikkerhed, der er fastsat i artikel 8 i samme forordning, for den del af mængden, der er leveret for sent. Hvis forsinkelsen er på over fem dage, fortabes der 0,1 % af sikkerheden pr. dags forsinkelse.
3. Den del af den sikkerhed, der er fastsat i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2388/92, og som er stillet for eventuelle yderligere omkostninger, der skal afholdes af Fællesskabet, jf. artikel 9, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2388/92 eller de tilsvarende artikler for andre produkter, fortabes ligeledes.
4. Bestemmelserne i de foregående stykker anvendes, når eksportøren bærer ansvaret for den forsinkede levering.

Artikel 4

1. Sidste frist for indgivelse af bud for den første dellicitation er den 11. februar 1993, kl. 11.00 (belgisk tid).
2. Fristen for indgivelse af bud for den sidste dellicitation udløber den 25. februar 1993, kl. 11.00 (belgisk tid).

⁽¹⁾ EFT nr. L 227 af 11. 8. 1992, s. 2.⁽²⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 233 af 15. 8. 1992, s. 6.⁽⁵⁾ EFT nr. L 174 af 14. 7. 1977, s. 18.⁽⁶⁾ EFT nr. L 65 af 11. 3. 1992, s. 25.

3. Uanset artikel 14 i forordning (EØF) nr. 2388/92 offentliggør interventionsorganet mindst tre dage før datoen for den første dellicitation en licitationsbekendtgørelse.

Artikel 5

Buddene skal indgives til det tyske interventionsorgan.

Det tyske interventionsorgan forelægger buddene for Kommissionen efter skemaet i bilag II.

Artikel 6

Den i artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2388/92 omhandlede overtagelsesattest er vist i bilag III.

Attesten udstedes efter varens losning.

Artikel 7

1. Tilslagsmodtageren forpligter sig til at overdrage de estiske myndigheder de papirer, der kræves i forbindelse

med leverancen, og som er anført i den af det tyske interventionsorgan udarbejdede licitationsbekendtgørelse.

2. Tilslagsmodtageren underretter regelmæssigt de estiske myndigheder, det interventionsorgan, der ligger inde med de pågældende produkter, og Kommissionens tjenestegrene om leveringernes afvikling indtil overtagelsen.

Artikel 8

Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger for at sikre, at der ikke anvendes restitutioner i forbindelse med leveringen, bl.a. ved hjælp af en særlig påtegning af eksportlicenserne.

Artikel 9

Med henblik på bogføring af udgifterne for EUGFL fastsættes regnskabsværdien af det i artikel 1 omhandlede produkt til 52 ECU/ton.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG I

<i>(tons)</i>	
Oplagringssted	Mængde
Niedersachsen/Bremen	12 500

BILAG II

Løbende licitation med henblik på levering til Estland af 12 500 tons byg, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse

(Forordning (EØF) nr. 263/93)

Nummerering af bydende	Mængde (tons)	Leveringsomkostninger ifølge budet (ECU/ton)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
osv.		

BILAG III**LEVERING PR. SKIB****OVERTAGELSESATTEST**

Undertegnede :
 (efternavn, fornavn, firmanavn)

der handler på vegne af den estiske regering, attesterer herved, at de nedenfor anførte varer er overtaget :

— skibets navn :

— overdragelsessted og -dato :

— produkt :

— den overtagne vægtmængde :

Bemærkninger eller forbehold :

.....

.....

BILAG IV**Leveringsspecifikationer**

Bulklevering cif, ikke losset (ex ship), i den estiske havn Tallinn.

Et parti på 12 500 tons efter tilslagsmodtagerens valg :

- en leverance på 12 500 tons : ankomst mellem den 17. og den 19. marts 1993, eller
- højst to leverancer :
 - 6 250 tons : ankomst mellem den 17. og den 19. marts 1993
 - 6 250 tons : ankomst mellem den 24. og den 26. marts 1993.

Leveringen af et parti på det angivne trin må ikke opsplittes. Ved manglende overholdelse af denne forpligtelse opkræver interventionsorganet i den pågældende medlemsstat en bod på 2 ECU/ton.

Levering kan ske tidligere på tilslagsmodtagerens initiativ og ansvar, hvis losnings- og afhentningsforholdene på havnen i Tallinn tillader det.